

## المجلات العلمية العربية، نشأتها وتطورها في باكستان

د. حارث مبین

الأستاذ المساعد، قسم اللغة العربية

بجامعة بنجاب لاهور - باكستان.

### Abstract

Research journal developed and nourished in Europe and introduced in Arab World after Napoleon's invasion on Egypt in 1798. Press was introduced in Egypt and three newspapers were published, two were in French while one was in Arabic language. This paper deals with the short history of the development of Arabic journals in Arab World commonly and in Pakistan particularly. The Muslims of subcontinent produced rich literature in Arabic language and it was natural that they published journals in Arabic as it had been their research and educational language for centuries. The pioneer of Arabic journalism in subcontinent was famous scholar Abdullah al-Immadi who published first Arabic magazine "al-Bayyan" in 1902. Today numbers of Arabic research journals are being published in Pakistan and some more important have been introduced in this paper with reference to their research standard and contribution in development of Arabic Language and Literature in Pakistan.

الحمد لله تعالى الذي علم بالقلم، وعلم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة

والسلام على معلم الناس الخير والنهضة والرفعة والقيم أبي القاسم محمد، وعلى آله وصحابه أجمعين، ومن تبعهم وسار على هديهم إلى يوم يبعثون، وبعد.

يجدر بنا أن نقف قليلاً عند كلمة "المجلة" ونقدم بعضاً من التعريفات

لها قبل أن نأتي بالتفصيل عن هذا الموضوع:

كلمة "المجلة" مشتقة من ج. ل. ل. وعرفها ابن منظور الإفريقي بعبارة:

صحيفة يكتب فيها، وعند ابن سيده: المجلة: الصحيفة فيها الحكمة، كذلك روي بيت النابغة بالحجيم:

مَجَلَّتْهُمْ ذَاتُ الْإِلَهِ، وَدِينُهُمْ

قُرَيْمٍ فَمَا يَرْجُونَ غَيْرَ الْعَرِاقِبِ

يريد الصحيفة لأنهم كانوا نصارى فعنى الإنجيل، قال أبو عبيد القاسم بن

سلام الهروي: كل كتاب عند العرب مجلة. في حديث سويد بن الصامت: قال

لرسول الله ﷺ: لعل الذي معك مثل الذي معي، فقال: وما الذي معك؟ قال: مجلة

لقممان، يريد كتاباً فيه حكمة لقمان. ومنه حديث أنس: ألقى إلينا مجالاً: هي

جمع مجلة يعني صحفاً قيل إنها معربة من العبرانية، وقيل: هي عربية (1).

وقول ابن الأعرابي: قلنت لأعرابي: ما المجلة وفي يدي كراسة؟ فقال

التي في يدك (2).

وقد أورد الراغب الأصفهاني أن المجلة ما يغطي به الصحف، ثم سميت

الصحف مجلة (3).

وقد عرفها صاحب المنجد أن المجلة هي الصحيفة فيها الحكمة،

وخصت الآن بالجريدة التي على شكل كراس (4).

وتطلق كلمة المجلة على مجموعة القرائن المدنية دونها العلماء من سنة ١٨٦٩م إلى ١٨٧٦م في تركيا. وسميت هذه المجموعة مجلة الأحكام العنلية (5).

والمراد من المجلة في العصر الراهن، مجموعة النصوص المطبوعة مثل المقالات والبحوث والقصص والقصائد. تصدر بالتسلسل بدون أي توقف (6). أما نشأة الجريدة أو المجلة وتطورها في الزمن القديم، فنجد بعض الآثار التي تدل على أن أول جريدة أنشئت في العالم هي "كين بان" سنة ٩١١ قبل المسيح هي الصحيفة الرسمية لحكومة الصين (7) ولكن المجلة نشأت بصورة متداولة في العصر الحاضر بعد اختراع الطباعة في الغرب.

والمجلة الأولى التي صدرت في العالم بخط حديثة هي : *Erbauliche Monats-Unterredungen* (١٦٦٣م - ١٦٦٨م) تحت إشراف جمان رست الذي كان عمالماً لا هوتياً و شاعراً بمدينة همبرغ (8). وبعد قليل ظهر عدد من المجلات منها : "مجلة العلماء" وهي أول مجلة علمية التي صدرت في فرنسا (9) تحت إشراف دينيس دي سالو (10) وتلك الأيام ظهرت مجلة أخرى باسم : *The Philosophical Transactions* (١٦٦٥م) في إنجلترا.

وفي سنة ١٦٦٨م طبعت مجلة : *Gionranle de' letterati* في إيطاليا على يد العالم الكنسي فرانسيسكو نازاري ومثلها صدرت من ألمانيا باسم *Acta Eruditorum Lipsiensium* (١٦٨٢م) وجمدير بالذكر هنا مجلة *Nouvelles de la Republique des Lettres* (١٦٨٤م) التي حُجبت عن الطباعة من فرنسا وطبعها الفيلسوف بييري بيل من هولندا، فراراً من الرقابة. وتلك المجلات تطورت

وترعرعت مع رُقي المعلم. وبدأت المجلات العلمية تنشر ملخصات للكُتب الحديثة ولمكنها لم تركز على النقد الأدبي. واختص جزء من المجلة لإعلانات المكتب مع التعليقات من سنة ١٦٥٠م وبدأت المجلات تهتم بقائمة الفهرس للكُتب مثل مجلة Mercurius Librarius (قائمة الكُتب) من ١٦٦٨م\_١٦٧٠م. وبدأت المجلة الفكاهية قريباً من سنة ١٦٧٢م باسم Le Mercure Galant وسميت بالاسم الجديد Mercure de France سنة ١٧١٤م تحت إشراف الكاتب الشهير جي دونيودي وز (Jen Donneau de Vize) وتحتوي على الأنباء والحكايات والاقبسات من الشعر وغيرها.

إن المنافسات السياسية والأدبية أصبحت سبب الإنتاج للمجلات العديدة في القرن الثامن عشر الميلادي. وظهرت منها المراجعة النقدية من حيث الضرب المعترف به.

أما المجلات العلمية المجردة فبدأت بطراز جديد في القرن التاسع عشر حينما انقسمت العلوم وتفرعت في التخصص وشكلت الجمعيات العلمية المختلفة للبحث والتحقيق للدراسة الكلاسيكية في ميادين شتى مثل الدراسات الدينية وعلم الآثار وفقه اللغة والاستشراق.

وقد غيرت الاتجاهات الأدبية والسياسية والتقاليد العلمية في القرن العشرين الميلادي عقب الحرب العالمية الأولى. وفي هذه البيئة، أسس Andre Gillon مجلة Nouvelles Litteraires سنة ١٩٢٢م.

بعد الحرب العالمية الثانية، ظهرت مجلة شهرية Les Tewps Moderns لمجان بال سارتر في فرنسا سنة ١٩٤٥م. وظهرت كثير من المجلات على هذا

الطراز في أروبا (11).

أما نشأة المجالات العلمية العربية وتطورها في العالم العربي فإنها ترعرعت بنشأة الصحافة العربية. في ختام القرن الثامن عشر، بنتيجة الحملة الفرنسية بقيادة الجنرال نابليون بونا بارت، دخلت الفنون المختلفة إلى البلاد العربية مع سائر جرائيم التمدن الحديث و كانت البعثة العلمية التي رافقت الحملة قد أحضرت معها مطبعة من باريس وأول عمل باشرته هذه البعثة العلمية هو تصدير ثلاث جرائد في المطبعة المذكورة إحداها "الحوادث اليومية" كان يحمرها إسماعيل بن سعد الخشاب والثانية "Decad Egyptienne" والثالثة "Courier Egypte" وهما باللسان الفرنسي. وقد انقضت هذه الصحف برجع تلك الحملة إلى بلادها سنة ١٨٠١ م. وبقيت اللغة العربية محرومة من فوائد الصحافة حتى قبض الله لها بعد ٢٧ سنة عصراً جديداً من الفلاح بفضل محمد علي باشا (12).

أما أول رجل عربي الأصل أصغر باسمه صحيفة عربية فهو رزق الله حسون الحلبي رئيس التحرير "مرآة الأحوال" سنة ١٨٥٥ م في عاصمة آل عثمان (13).

وفي البداية اختار الصحفيون لفظة "صحيفة" للجريدة ثم غيرها باسم الجريدة ومنهم من استعمل غير ذلك من المسميات كالقيس لويس صابونجي السرياني صاحب "النحلة" الذي اتخذ لفظة "نشرة" بمعنى جريدة أو مجلة وهكذا صنع المرسلون الأمريكيون أصحاب "النشرة الشهرية" و"النشرة الأسبوعية" في بيروت وغيرهم.

وكان الصحفيون لا يفرقون أولاً بين الجريدة (Journal) وبين المجلة (Revue) في الاستعمال ومن المعلوم أن الأفرنج أطلقوا اسم المجلة على الصحف الدورية التي تُصدر على شكل الكراسة.

ولمّا تولّى الشيخ إبراهيم اليازجي إدارة مجلة "الطيب" البيروتية سنة ١٨٨٤م بالاشتراك مع الدكتورين بشارة زلزل وخليل بك سعادة أشار باستعمال لفظة "مجلة" وهي صحيفة علمية أو دينية أو أدبية أو انتقائية أو تاريخية أو ما شاكل تصادر تباعاً في أوقات معينة. فأثبتها بمعناها العصري وتابعت في هذا الاصطلاح جميع المجلات التي صدرت بعدها والتي كانت قبلها. ثم شاعت في جميع الأقطار العربية شيوعاً أجهز على المعنى الأصلي حتى صار مهجوراً بالمرّة فلا يتبادر الآن إلى ذهن المطالع لدى عثوره على لفظة "مجلة" إلا الصحيفة الدورية دون سواها (14).

وبدأت سلسلة المجلات العلمية في سائر العالم العربي مثل: مجلة "مجموع فوائد" التي صدرت في غزة سنة ١٨٥١م ببيروت، أنشأها المرسلان الأميركان وهي باكورة كل المجلات التي ظهرت باللسان العربي وأقدمها عهداً على الإطلاق فكانت مصدرة بتقويم الشهور الشمسية والقمرية. ومباحثها تدور على الشؤون الدينية والعلمية والتاريخية والجغرافية وسواها من المواضيع المفيدة (15). ومجلة أعمال جمعية السورية من سنة ١٨٥٢م وعند جرجي زيدان أقدم المجلات العربية صدرت بمصر هي "المعسوب" سنة ١٨٦٥م وهي مجلة طبية (16). وصدرت مجلة "مجموع العلوم" للجمعية العلمية السورية في سنة ١٨٦٨م ومجلة "رجوم و غساق" لرزق الله حسون بلندن في نفس السنة (17).

وظهرت "الجنان" في بيروت سنة ١٨٧٠م للبستاني وهي مجلة عامة جمعت بين العلم والأدب والسياسة تصدر مرتين في الشهر وكانت ميداناً لأقلام كتاب العربية في ذلك المعصر في السياسة والأدب والتاريخ والشعر والعلم والطب والحقوق والزراعة والرياضيات والطبوعات والفكاهة وغيرها (18). صدرت "الجمعة" لشيخ نوفل الخازن في درعون لبنان وهي فكاهية لم تظهر إلا قليل. وصدرت "روضة المدارس" بمصر سنة ١٨٧٠م وهي علمية تاريخية طبية. ثم صدرت مجلة "المقتطف" سنة ١٨٧٦م في بيروت وانتقلت إلى مصر سنة ١٨٨٦م. نجد "الطبيب" في بيروت سنة ١٨٧٧م للدكتور بوسط و"الشفاء" بمصر سنة ١٨٨٦م للدكتور شبلي شميل وحقلهما الطب.

ثم صدرت مجلة "الهلال" في القاهرة سنة ١٨٩٢م وكان رئيس تحريرها جرجي زيدان. وعالجت الأبحاث في الأدب والتاريخ والاجتماع والعلم ولها ملحقات في موضوعات مختلفة أهمها "تاريخ التمدن الإسلامي" في خمسة أجزاء وتاريخ العرب قبل الإسلام و"علم الفراسة الحديث" و"طبقات الأمم" و"تاريخ آداب اللغة العربية" وغير ذلك (19). و مجلة "الأستاذ" لعبد الله نديم و"الفتى" لالأسكندر شلهوب و"الفتاة" للسيدة هند نوفل وهي أول الجرائد النسائية (20). أصدر نجيب غرغور في الإسكندرية مجلة "العالم الجديد" سنة ١٨٩٥م ونشر ميخائيل بن أنطون الحلبي مجلة "الأجيال" من القاهرة والأب لويس شيخو اليسوعي مجلة "الشرق" (21).

وهنا ليس من المقصود أن ندون تاريخ ما ظهر من المجلات العربية بل نريد أن نبين نشأة المجلات العربية وتطورها في العالم العربي والإسلامي.

والآن ننتقل بالمحدث إلى شبه القارة الهندية حيث نرى الرجل الأول البارز في سماء الصحافة العربية في الهند هو عبد الله العمادي العالم اللغوي الشهير الذي أنشأ مجلة "البيان" في أزار سنة ١٩٠٢ م. ثم يتبعه الخوجة كمال الدين منشئ "المجلة الإسلامية الهندية" سنة ١٩١٣ م. وبعد ذلك نجد عبد الرزاق اللكوي الذي أشاع مجلة "الجامعة" في نيسان سنة ١٩٢٣ م (22).

كان فيض المحسن السهمار نفوري رحمة الله عليه (١٨١٦ م - ٦ فبراير ١٨٨٧ م) رئيس التحرير لمجلة "شفاء الصدور" وهذه المجلة العلمية كانت تصدر من الكلية الشرقية في كل شهر (23).

أصدرت الكلية الشرقية مجلتها باسم "مجلة الكلية الشرقية" في فبراير سنة ١٩٢٥ م وهي أقدم المجلات العلمية الباكستانية ذات الشهرة العالمية ولا تزال تنشر المقالات العلمية باللغات الشرقية والإنجليزية (24).

جاء الأستاذ عبد المنعم العدوي، الصحفي المصري، في سنة ١٩٣٠ م إلى الهند مراسلاً لجريدة "البلاغ المصرية" وفي عام ١٩٣٧ م أسس مجلة العرب بمدينتي بومباي، وفي سنة ١٩٤٦ م حجت الحكومة الهندية مجلة "العرب" عن المصداق بسبب نشرها مقالاً عن مذابح المسلمين بولاية "بيهار" ورحل الأستاذ عبد المنعم العدوي بعدها إلى القاهرة، وفي سنة ١٩٤٧ م عاد إلى باكستان بعد تأسيسها. واستقر بمدينتي كراتشي، وأحيا مجلته "العرب" من جديد، وقد قامت هذه المجلة بدور واسع في خدمة اللغة العربية من ناحية وخدمة المسلمين في المنطقة من ناحية أخرى، حتى يقف المعالم العربي وغيره على ما يعاني منه المسلمون في شبه القارة الهندية (25). مستوى اللغة في هذه المجلة مستوى طيب،



والوضع العام للمقالات جيد ومتنوع يفيد القارئ ويقوي فكره ويزيد من معلوماته، ويساعده على فهم اللغة العربية (26).

أسس الشيخ المفتي عبد الله، تلميذ الشيخ أنور شاه الكاشميري ومسترشد مولانا أشرف علي التهانوي رحمة الله عليه (27) مجلة "الصادق" بمدينة ملتان سنة ١٣٦٩ هـ لخدمة اللغة العربية والإسلام وكانت مواضعها ومباحثها تتعلق بالدين الإسلامي والثقافة الإسلامية وظلت هذه المجلة تصدر مدة طويلة وتؤدي خدمات جليلة وعظيمة داخل البلاد إلى أن توقفت لأسباب ما سنة ١٣٨٥ هـ (28).

وهناك مجلة أخرى تأسست بمدينة كراتشي سنة ١٣٧١ هـ واسمها "اليقين" وهي مجلة دينية إسلامية نصف شهرية تصدر مرتين في الشهر باللغة العربية والإنجليزية. ومستوى اللغة العربية فيها من المستويات الرفيعة لأن أكثر المقالات كتب بأيد خارجية من جهابذة أهل النظر الراسخين في العلم مثل مقال محمود شيت خطاب و مقال الدكتور عبد الحكيم محمود شيخ الأزهر (29).

ونرى أن مجلة "الرعي" تأسست بمدينة كراتشي سنة ١٩٥٤ م تقريباً، تحت إشراف وزارة الإعلام الباكستاني وتوقفت بعد إصدار ثلاثة عشر عاماً في سنة ١٩٦٧ م. وهذه المجلة حلت محل مجلة "البشير" التي كانت تصدر في زمن لياقت علي خان (المتوفى ١٩٥١ م)، أول رئيس الوزراء لحكومة باكستان والتي تأسست حوالي سنة ١٩٥٠ م بعد عقد مؤتمر العالم الإسلامي بمدينة كراتشي. ومجلة "الرعي" كانت مجلة أدبية ثقافية دورية تصدر أربع مرات في العام باللغة العربية فقط. ولا شك أن المجلة قد حازت على نخبة طيبة من الكتاب الأفاضل

والأدباء البارعين في العلوم، المتمكنين من معرفة اللغة العربية، وإن لم يكن أكثرهم من العرب (30).

وفي مارس ١٩٦٢م، أصدر الممكتب الثقافي المصري بمدينة لاهور نشرة ثقافية باللغتين العربية والإنجليزية أولاً، ثم العربية والأردية بعد ذلك. وموضوعاتها متنوعة تدور بين الثقافة والسياسة والأدب وتوقفت سنة ١٩٦٥م (31).

وقد أصدر مجمع البحوث الإسلامية مجلة الدراسات الإسلامية في مارس ١٩٦٥م، وهذه المجلة منذ تأسسها تؤدي دوراً بارزاً في خدمة اللغة العربية والعلوم الإسلامية وهي مجلة علمية أدبية تبحث موضوعاتها في المسائل المتعلقة بالدين والثقافة والتاريخ والأدب وتصدر أعدادها دورية أربع مرات في العام باللغة العربية فقط. ثم أصبحت تصدر أعدادها كل شهرين بمعدل ستة أعداد في العام. هذه المجلة تمتاز بعدة مميزات لا تتوافر في غيرها من المجلات، ومنها صفاء اللغة في محتوياتها وقوة الأسلوب وتناسق العبارات ولاشك أن قراءة هذه المجلات تساعد بحمد على النهوض باللغة العربية وانتشارها ومعرفة أساليبها وفصاحة كلامها (32).

وفي سنة ١٩٦٨م، أسس نذير أحمد خان، وزير الصناعة الباكستاني سابقاً مجلة "الأحباء". كانت تصدر أربع مرات في العام كل ثلاثة أشهر عدد، وتصدر باللغتين الإنجليزية والعربية معاً.

أما عن مستوى اللغة العربية في المجلة فهو مستوى جيد وهذه المجلة تمتاز بأن من أعضائها رجل من أهل الأدب، والقلم الرفيع، صاحب فن ولغة وهو

الأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر، فهو الذي أصبح على المجلة الصبغة العربية الحسنة، وأصبح مستوى العربية فيها مقبولاً (33).

وأسس الأستاذ محمد أمين الرحمن مجلة "أخبار العرب" بمدينة لاهور في أغسطس سنة ١٩٧٣م. كانت هذه المجلة سياسية وثقافية تصدر شهرياً باللغتين العربية والأردية.

أما مستوى اللغة العربية في المجلة فإنه ضعيف تشوبه كثير من الشوائب من ناحية اللغة والأسلوب والجميل (34).

تأسست "مجلة التحقيق" تحت إدارة الكلية الشرقية بجامعة بنجاب سنة ١٩٧٥م. وهذه المجلة أدبية، ثقافية، إسلامية تصدر باللغات الشرقية والإنجليزية كذلك. ومستوى اللغة العربية في مجلة التحقيق عال ورفيع، منزه من الشوائب.

وقد أسس الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان ثلاثة معاهد إسلامية في الجامعات الباكستانية لرفع مستوى الطلاب الباكستانيين في العلوم والآداب الإسلامية. ولكل معهد مجلة وأسماء هذه المعاهد والمجلات كما يلي:

١. مركز الشيخ زايد الإسلامي التابع لجامعة بيشاور و تصدر من هذا المعهد مجلة علمية وأدبية وإسلامية اسمها "الإيضاح" وصدرت عددها الأول في رمضان ١٤١٣هـ الموافق بسنة ١٩٩٣م. وهي تصدر مرتين في السنة. مستوى اللغة العربية فيها عال جيداً

٢. مركز الشيخ زايد الإسلامي التابع لجامعة بنجاب بلاهور. ومجلة "الأضواء" تصدر من هذا المركز منذ ١٩٩٣م. وهذه المجلة تصدر مرتين في السنة وتلعب دوراً هاماً في خدمة اللغة العربية.

٣. مركز الشيخ زايد الإسلامي التابع لجامعة كراتشي بكراتشي، أصدر مجلة الرعي في سنة ١٩٩٠م ثم غير اسمها وسماها "الثقافة الإسلامية" وهذه المجلة العلمية تنشر المقالات والبحوث على المستوى العالمي. وهذه المجلة تصدر بثلاث لغات أي العربية والأردية والانجليزية.

وهناك مجلات عديدة تنشر باللغة العربية واللغات الأخرى منها: مجلة إقباليات لأكاديمية إقبال بـلاهـور. ومجلة "المنهل" تصدر من مكتبة ديال سنغ بـلاهـور. و (Research Journal of Humanities) أي مجلة علمية للآداب التي تصدر من جامعة بهاء الدين زكريا بملتان.

ومجلة "معارف إسلامي" التي تصدر من الكلية العربية والدراسات الإسلامية بجامعة العلامة إقبال المفتوحة بإسلام آباد، تصدر مرتين في العام. وهذه مجلة علمية محكمة تطبع بثلاث لغات أي العربية والأردية والإنجليزية.

ومجلة القسم العربي، الكلية الشرقية بجامعة بنجاب بـلاهـور، أسسها أستاذ الأساتذة الدكتور ظهور أحمد أظهر سنة ١٩٩٥م عندما كان رئيس القسم العربي تنشر في السنة مرة أو مرتين.

وحولية الجامعة الإسلامية العالمية بإسلام آباد، هذه مجلة علمية سنوية تصدرها الجامعة الإسلامية العالمية بإسلام آباد. ومجالها الدراسات الإسلامية واللغة العربية وآدابها. مستوى اللغة العربية في المجلة عال جداً.

ومجلة التحقيق يصدرها قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الكلية الحكومية بمدينة فيصل آباد.

ومجلة قافلة الأدب الإسلامي تصدرها رابطة الأدب الإسلامي العالمية

فرع باكستان، تصدر هذه المجلة في ثلاث لغات وهي العربية والأردية والإنجليزية معاً.

ومجلة "معارف أولياء" تصدرها وزارة الشؤون الدينية والأوقاف، إقليم بنجاب بلاهور.

وأسست مجلة "دريافت" سنة ٢٠٠١م تحت إشراف رئيس القسم الأردني بالجامعة الوطنية للغات الحديثة بإسلام آباد. "تنشر المقالات باللغة الأردية والموضوعات العربية أيضاً.

فهرس المجالات العلمية العربية التي تصدر من المعاهد والكليات والجامعات الحكومية والخاصة طويلة جداً ولا نستطيع أن نحيط دراسة المجالات في هذا المقال الموجز فنكتفي على ما ذكرنا.

وقد اتخذ مجلس التعليم العالي بإسلام آباد عدة خطوات لرفع مستوى المجالات العلمية وحدد بعض الشروط للاعتراف بالمجلات وجعلها مجالات عالمية ومنها: أن تكون هئية التحرير مكوّنة من الخبراء من باكستان وخارجها وأن يقوم المتخصصون في المجالات المتعلقة من خارج باكستان بتقييم المقالات قبل نشرها في هذه المجالات العلمية (35).



## الهوامش

- (1) الإفریقی، ابن منظور: لسان العرب، مادة: جذل
- (2) والزبيدي، محمد مرتضى: تاج العروس من جواهر القاموس مادة: جذل
- (3) الأصفهاني، الراغب: مفردات ألفاظ القرآن، تحقيق: صفوان عدنان داوودي، ص: ١٩٨ -
- (4) معلوف لويس: المنجد في اللغة، مادة: جذل
- (5) دائرة المعارف الإسلامية الأردنية، ج: ١٨، ص: ٥٨٥
- (6) The New Encyclopaedia Britannica: Magazine, Vol:7
- (7) طرازي، الفيكونت فيليب دي: تاريخ الصحافة العربية، الجزء الأول، ص: ٣١
- (8) The New Encyclopaedia Britannica: Magazine, Vol:7,26
- (9) طرازي، الفيكونت فيليب دي: تاريخ الصحافة العربية، الجزء الأول، ص: ٣١
- (10) The New Encyclopaedia Britannica: Magazine, Vol:26
- (11) المرجع السابق.
- (12) طرازي، الفيكونت فيليب دي: تاريخ الصحافة العربية، الجزء الأول، ص: ٤٦، ٤٥.
- (13) المرجع السابق، ص: ٤٧
- (14) المرجع السابق، ص: ٨٠٧
- (15) المرجع السابق، ص: ٥٣
- (16) جرجي زيدان: تاريخ آداب اللغة العربية، الجزء الرابع، ص: ٦١
- (17) طرازي، الفيكونت فيليب دي: تاريخ الصحافة العربية، الجزء الأول، ص: ٤٧.

- (18) جرجي زيدان: تاريخ آداب اللغة العربية، الجزء الرابع، ص: ٦٢
- (19) المرجع السابق
- (20) المرجع السابق، ص: ٦٢-٦٣
- (21) طرازي، الفيكونت فيليب دي: تاريخ الصحافة العربية، الجزء الأول، ص: ١٧
- (22) المرجع السابق، الجزء الثالث، ص: ١٥٤
- (23) ذوالفقار، غلام حسين: تاريخ اورينثل كالج، لاهور، ص: ١٢٩، ١٣٠.
- (24) مظهر معين، الدكتور: تطور اللغة العربية في باكستان، مجلة الكلية الشرقية، رقم العدد: ٢٥٩، ٢٦٠ (١٩٩٣) ص ١٤٧
- (25) محمود محمد عبد اللّٰه المصري، الدكتور: اللغة العربية في باكستان، دراسة وتاريخ، ص: ٢٤٤-
- (26) المرجع السابق، ص: ٢٤٦
- (27) راهي، اختر: تذكره علمائے پنجاب، الجزء الثاني، ص: ٨٣٤.
- (28) محمود محمد عبد اللّٰه المصري، الدكتور: اللغة العربية في باكستان، دراسة وتاريخ، ص: ٢٤٨-
- (29) المرجع السابق، ص: ٣٥٤-٣٥٥
- (30) المرجع السابق، ص: ٣٥٦-٣٥٧
- (31) المرجع السابق، ص: ٣٥٩
- (32) المرجع السابق، ص: ٣٥٩-٣٦٢
- (33) المرجع السابق، ص: ٣٦٤
- (34) المرجع السابق، ص: ٣٦٥
- (35) التوجيه الرسمي الصادر من مجلس التعليم العالي بإسلام آباد، تحت الرقم: N1-2/QA/HEC/2006 بتاريخ ٣١ يوليو ٢٠٠٦م.

## المصادر والمراجع

- (1) ابن منظور الإفريقي: لسان العرب، الطبعة الأولى، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٩٨٨ م.
- (2) أختراهي: تذكرو علمائو بنجاب، الطبعة الأولى، الجزء الثاني، مكتبة رحمانية اردو بازار، لاهور، ١٩٨٠ م.
- (3) جرجي زيدان: تاريخ آداب اللغة العربية، الجزء الرابع، طبعة جديدة راجعها وعلق عليها: الدكتور شوقي ضيف، دار الهلال، بدون التاريخ.
- (4) دائرة المعارف الإسلامية الأردنية: الجزء الثامن عشر، الطبعة الأولى، جامعة بنجاب، لاهور، ١٩٨٥ م.
- (5) الراغب الأصفهاني: مفردات ألفاظ القرآن، تحقيق: صفوان عدنان داودي، الطبعة الأولى، دار العلم، دمشق، ١٩٩٦ م.
- (6) غلام حسين ذوالفقار: تاريخ اورينشل كالج لاهور، جديداردو نائب پريس، لاهور، ١٩٦٢ م.
- (7) الفيكونت فيليب دي طرازي: تاريخ الصحافة العربية، الجزء الأول و الثالث، المطبعة الأدبية، بيروت، ١٩١٣ م.
- (8) لويس معلوف: المنجد في اللغة، الطبعة الخامسة والثلاثون، دارالمشرق، بيروت، ١٩٩٨ م.
- (9) محمود محمد عبدالله المصري، الدكتور: اللغة العربية في باكستان، دراسة و تاريخ، الطبعة الأولى، وزارة التعليم الفيدرالية بجمهورية باكستان الإسلامية، مايو ١٩٨٤ م.



(10) مظهر معين، الدكتور: تطور اللغة العربية في باكستان، مجلة الكلية الشرقية رقم العدد المسلسل: ٢٥٩، ٢٦٠٠٢٥٩ . ١٩٩٤ م.

(11) The New Encyclopaedia Britannica, Vol:7&26, 15th Edition, Encyclopaedia Britannica, Inc.2005.

(12) التوجيه الرسمي الصادر من مجلس التعليم العالي بإسلام آباد.

